



BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

Eisbericht Nr. 30

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 91

Nr. 30

Mittwoch, den 24.01.2018

1

Übersicht

Die Eisbedeckung im nördlichen Bottnischen Meerbusen hat weiter zugenommen. Weiter südlich wurde das Eis durch die südlichen Winde gegen die Küsten getrieben.

Bottenwiek

Finnische Küste: In den nördlichen Schären liegt 20-40 cm dickes Festeis. Weiter draußen liegt 20-30 cm dickes, sehr dichtes und aufgedichtetes Eis bis hin zu Kemi 2. Am Eisrand befindet sich eine schwer zu durchfahrende Trümmereisbarriere. Weiter außerhalb treibt 5-15 cm dickes ebenes Eis und dünnes sehr dichtes Eis. In den südlichen Schären kommt 15-30 cm dickes Festeis vor und weiter draußen Neueis und dünnes Treibeis mit unterschiedlicher Konzentration.

Schwedische Küste: In den Schären der nördlichen Bottenwiek liegt 20-40 cm dickes Festeis. Abseits davon treibt entlang der Linie Nordströmsgrund-Farstugrunden-Malören-Kemi 2 sehr dichtes, 10-20 cm dickes Eis. Bei Kemi 1 ist ein großes Gebiet mit 20-40 cm dicken sehr dichtem Eis. Weiter außerhalb kommt Neueis oder 5-15 cm dickes ebenes Eis vor. Zwischen Rata Storgrund und 11 sm südwestlich von Falkensgrund ist offenes Wasser zu finden. In den südlichen Schären kommt 15-30 cm dickes Festeis vor.

Norra Kvarken

In den Vaasa Schären liegt 15-30 cm dickes Festeis oder ebenes Eis. Weiter außerhalb treiben Neueis und ebenes Eis nördlich von Nordvalen. In geschützten Gebieten entlang der Küste liegt ansonsten örtlich bis zu 30 cm dickes Festeis.

Overview

The ice coverage in the northern Gulf of Bothnia has further increased. Farther south the ice was moved by the southern winds towards the coasts.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos 20-40 cm thick fast ice occurs. Farther out, there is 20-30 cm thick very close and ridged ice up to Kemi 2. At the ice edge there is a brash ice barrier which is difficult to force. Farther out there is 5-15 cm thick level ice and thin very close ice. In the southern archipelagos there is 15-30 cm thick fast ice. Farther out there is new ice and thin drift ice with varying concentration.

Swedish Coast: In the archipelagos of the northern Bay of Bothnia there is 20-40 cm thick fast ice. Off this fast ice there is 10-20 cm very close ice or consolidated ice up to the line Nordströmsgrund-Farstugrunden-Malören-Kemi 2. At Kemi 1 there is a large flow of 20-40 cm very close ice. Farther out, new ice or 5-15 cm thick level ice can be found. Between Rata Storgrund and 11 nm southwest of Falkensgrund there is open water. In the southern archipelagos, 15-30 cm thick fast ice occurs.

Norra Kvarken

In the Vaasa archipelagos 10-30 cm thick fast or level ice occurs. At sea there is new ice or thin close ice up to north of Nordvalen. Else in sheltered areas all along at the coast up to 30 cm fast ice occurs in places.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Bottensee

An geschützten Stellen der inneren Schären liegt örtlich bis zu 30 cm dickes ebenes Eis oder Festeis. Entlang der Küsten kommt örtlich 5-10 cm dickes, ebenes Eis oder Neueis vor. Der Ångermanälven ist mit 15-30 cm dickem Festeis bedeckt.

Ålandssee und Schärenmeer

An geschützten Stellen liegt örtlich Neueis oder bis zu 12 cm dickes ebenes Eis.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt dünnes Eis vor und weiter außerhalb Neueis und dünnes Treibeis.

Russische Küste: Im Hafen von St. Petersburg kommt bis zum Leuchtturm Tolbuhin sehr dichtes, 10-15 cm dickes Eis vor. Weiter draußen ist bis etwa 27°45' O dichtes, 5-10 cm dickes Eis und Neueis zu finden.

In der Wyborg Bucht kommt sehr dichtes, 5-10 cm dickes Festeis vor. Weiter außerhalb treibt sehr dichtes Neueis und dunkler Nilas. Im Bjerkesund liegt sehr dichtes, 5-10 cm dickes Eis und in der Lugabucht hat sich Neueis gebildet.

Estnische Küste: In der Narva-, Kunda- Muuga- und Tallin-Bucht kommt örtlich Neueis vor.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht kommt zuerst 15-20 cm dickes aufgedrücktes Festeis gefolgt von aufgedrückten dichten bis sehr dichten Nilas bis Kihnu und lockeres bis sehr lockeres Treibeis bis Ikla vor. Im Moonsund kommt dichtes bis sehr dichtes, 5-20 cm dickes Eis vor.

Lettische Küste: Im Hafen von Riga kommt offenes Wasser vor und im Hafen von Windau haben sich 5-10 cm dicke dichte Nilas gebildet. Das Fahrwasser von Riga zur Irbenstraße ist überwiegend eisfrei.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Litauische Küste: Im Hafen von Klaipeda ist offenes Wasser zu finden und in der Einfahrt kommt sehr lockeres Packeis vor. Im Kurischen Haff befindet sich kompaktes Eis.

Schwedische Küste: In geschützten Buchten kommt Neueis vor.

Mälarsee: Im Westen sowie in geschützten Bereichen im Norden kommt 5-10 cm dickes ebenes Eis vor.

Vänersee

In geschützten Buchten liegt örtlich dünnes ebenes Eis. Weiter draußen kommt örtlich Neueis vor.

Skagerrak, Kattegat, Belte und Sund

Norwegische Küste: Im Drammensfjord kommt 5-10 cm dickes Eis vor. Um Tønsberg kommt bis zu 30 cm dickes Festeis vor. Bei Kragerø ist das Festeis bis zu 15 cm dick. In Mossesundet kommt Neueis vor. Ansonsten kann auch in anderen geschützten

Sea of Bothnia

Up to 30 cm thick level ice or fast ice occurs in sheltered areas of the inner archipelagos. Along the coast 5-10 cm thick level ice or new ice occurs in places. The Ångermanälven is covered by 15-30 cm thick fast ice.

Sea of Åland and archipelago sea

In sheltered areas new ice or up to 12 cm thick level ice occurs.

Gulf of Finland

Finnish coast: There is thin level ice in the inner archipelagos and further out new ice and thin drift ice.

Russian Coast: In the harbour of St. Petersburg, 10-15 cm thick, very close ice occurs up to the lighthouse Tolbuhin. Farther out, up to about 27°45' E, there is 5-10 cm thick ice and new ice. Very close, 5-10 cm thick fast ice is present in the Vyborg Bay. Further out there is very close new ice and dark nilas. In the Bjerkesund there is very close 5-10 cm thick ice and in the Luga bay new ice has formed.

Estonian Coast: There is new ice in places in the bays of Narva, Kunda, Muuga and Tallin Bay.

Gulf of Riga

Estonian Coast: There is 15-20 cm thick and ridged fast ice in the Pärnu Bay, followed by ridged close to very close nilas up to Kihnu and open to very open drift ice up to Ikla. In the Moonsund there is close to very close, 5-20 cm thick ice.

Latvian coast: In the port of Riga there is open water and in the port of Ventspils, close light nilas, 5-10 cm thick have formed. The fairway from Riga to the Irbe Strait is mainly ice free.

Central and northern Baltic

Lithuanian Coast: There is open water in the port of Klaipeda and in the entrance very open pack ice can be found. In the Curonian Lagoon there is compact pack ice.

Swedish coast: In sheltered Bays new ice can be found.

Lake Mälaren: In the western part and in sheltered areas in the north 5-10 cm thick level ice occurs.

Lake Vanern

In sheltered areas thin level ice occurs. Further out there is new ice in places.

Skagerrak, Kattegat, Belts and Sound

Norwegian Coast: In Drammensfjord there is close, 5-10 cm thick ice. Around Tønsberg there is up to 30 cm thick fast ice. Around Kragerø there is up to 15 cm thick fast ice. In Mossesundet there is new ice. Ice is present also in other sheltered areas

Lagen örtlich Eis vorkommen.

in places.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Morgen wird es bei Temperaturen um und über dem Gefrierpunkt milder. In der Bottenwiek und im Finnischen Meerbusen kann es durch zum Teil starken Wind aus Südwest zu Eisaufpressungen kommen. Ab Freitag sinken die Temperaturen in der Bottenwiek wieder unter den Gefrierpunkt und die Eisbildung geht daher weiter voran. Weiter südlich schwanken die Temperaturen meist um den Gefrierpunkt, hier wird sich die Eissituation nicht sehr stark verändern.

Expected Ice Development

Tomorrow temperatures will be around or slightly above the freezing point temporarily. In the Bay of Bothnia and the Gulf of Finland there may be pressure on the ice due to the partly strong southerly-west winds. On Friday the temperatures fall below freezing point and the ice formation will continue in the Bay of Bothnia. Further south, temperatures will vary around 0°C. There the ice situation is not expected to change significantly.

Im Auftrag
B. Weidig

B. Weidig

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	28.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA and IB	22.01.
	Raahe, Kalajoki, Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	I and II	14.01.
	Raahe, Kalajoki, Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	27.01.
	Kaskinen, Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	27.01.
Russia	Primorsk	-	Ice 1	26.01.
Sweden	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IC	10.01.
	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IA and IB	27.01.
	Haraholmen and Skelleftehamn	2000 dwt	IC	22.01.
	Holmsund, Rundvik, Husum and Örnköldsvik	2000 dwt	I and II	10.01.
	Holmsund, Rundvik, Husum and Örnköldsvik	2000 dwt	IC	27.01.
	Ångermanälven	2000 dwt	I and II	19.12.
	Ångermanälven	2000 dwt	IC	27.01.
	Härnösand, Söråker and Sundsvall	2000 dwt	I and II	27.01.
	Köping and Västerås	1300/2000 dwt	IC/II	21.01.

Jahrgang 91	Nr. 30	Mittwoch, den 24.01.2018	4
-------------	--------	--------------------------	---

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Barges towed by tugboats will not be given icebreaker assistance.

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS on VHF channel 67 20 nm before Nordvalen lighthouse.

Icebreaker: KONTIO and OTSO assist in the Bay of Bothnia.

Sweden

Vessels bound for ports in the Gulf of Bothnia where traffic restrictions apply, shall when passing the Aland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination, and ETA.

Requests for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD, and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately.

Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call, and ETA.

Icebreaker: YMER, FREJ and ODEN assist in the northern Bay of Bothnia. ALE assists in the Quark.

Russia

The traffic of small crafts is restricted in the Russian part of the Gulf of Finland.

From 19th of January tow boat-barges will not be assisted to St. Petersburg.

From **24th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **26th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Primorsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **29th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg, Vysotsk, Primorsk, Ust-Luga and St. Petersburg.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eiskompakte Eisklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgetroffenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	--

Deutschland , 22.01.2018

Schlei, Schleswig – Kappeln 1011

Estland , 24.01.2018

Narva-Jõesuu, Fahrwasser 100/
 Kunda, Hafen und Bucht 100/
 Pärnu, Hafen und Bucht 733/
 Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser 410/
 Moonsund 732/

Finnland , 24.01.2018

Röyttä – Etukari 8845
 Etukari – Ristinmatala 7345
 Ajos – Ristinmatala 7345
 Ristinmatala – Kemi 2 6365
 Kemi 2 – Kemi 1 5745
 Kemi 1, Seegebiet im SW 5345
 Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi 7345
 Oulu, Hafen – Kattilankalla 8345
 Kattilankalla – Oulu 1 5345
 Oulu 1, Seegebiet im SW 5745
 Offene See N-lich Breite Marjaniemi 5745
 Raahe, Hafen – Heikinkari 5245
 Heikinkari – Raahe Leuchtturm 2005
 Raahe Leuchtturm – Nahkiainen 5245
 Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See 5145
 Rahja, Hafen – Välimatala 5145
 Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi 4145
 Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See 4045

Ykspihlaja – Repskär 7245
 Repskär – Kokkola Leuchtturm 2005
 Kokkola Leuchtturm, See außerhalb 4045
 Pietarsaari – Kallan 7145
 Kallan, Seegebiet außerhalb 2005
 Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE 5145
 Nordvalen, Seegebiet im ENE 4145
 Nordvalen – Norrskär, See im W 2115
 Vaskiluoto – Ensten 7745
 Ensten – Vaasa Leuchtturm 5245
 Vaasa Leuchtturm – Norrskär 2005
 Kaskinen – Sälgrund 5042
 Sälgrund, Seegebiet außerhalb 2000
 Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi 2000
 Rauma, Hafen – Kymäpihlaja 2000
 Uusikaupunki, Hafen – Kirsta 5042
 Naantali und Turku – Rajakari 4041
 Rajakari – Lövskär 3000
 Lövskär – Korra 1000
 Koverhar – Hästö Busö 5041
 Inkoo u. Kantvik – Porkkala See 4041
 Helsink, Hafen – Harmaja 2000
 Porvoo, Hafen – Varlax 3000
 Valko, Hafen – Täktarn 4141
 Boistö – Glosholm, Schärenfahrwasser 3000
 Viikari – Orregrund 3000
 Orregrund – Tiiskeri 2000
 Hamina – Suurmusta 5042
 Suurmusta – Merikari 5141

Merikari – Kaunissaari 4041

Lettland , 24.01.2018

Riga, Hafen 1100
Riga – Mersrags, Fahrwasser 1100
Mersrags – Irbenstraße, Fahrwasser 1000
Irbenstraße, Fahrwasser 1000
Ventspils, Hafen 2100

Litauen , 24.01.2018

Klaipeda, Hafen 2000

Norwegen , 22.01.2018

Husøysund – Tønsbergkanal 8232
Tønsberg, Innenhafen 8334
Vestfjord (Tønsberg) 8334

Russische Föderation , 23.01.2018

St. Petersburg, Hafen 5213
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin 5213
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin 5213
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij 4113
Lt. Šepelevskij – Seskar 3001
Vyborg Hafen und Bucht 71/5
Vichrevoj – Sommers 51/3
Luga Bucht 4001

Schweden , 23.01.2018

Karlsborg – Malören 7466
Malören, Seegebiet außerhalb 5046
Luleå – Björklack 8356
Björklack – Farstugrunden 5236
Farstugrunden, See im E und SE 5236
Sandgrönn Fahrwasser 5346
Rödkallen – Norströmsgrund 5246
Haraholmen – Nygrån 8346
Nygrån, Seegebiet außerhalb 5136
Skelleftehamn – Gåsören 5246
Gåsören, Seegebiet außerhalb 5236
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb 5216
Nordvalen, See im NE 5116
Nordvalen, See im SW 5116
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna 5146
Umeå – Våktaren 5346
Våktaren, See im SE 5116
Sydostbrotten, See im NE u. SE 4016
Örnsköldsvik – Hörnskatan 5246
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke 8444
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke 5344
Härnösand – Härnön 4242
Sundsvall – Draghällan 8244
Draghällan – Åstholmsudde 5122
Hudiksvallfjärden 5122
Iggesund – Agö 5122
Sandarne – Hällgrund 5122
Ljusnefjärden – Störjungfrun 5122
Gävle – Eggegrund 5122
Öregrundsgrepen 5042
Hallstavik – Svartklubben 5142
Stockholm – Trälhavet – Klövholmen 5042

Köping – Kviksund 5144
Västerås – Grönsö 5144
Grönsö – Södertälje 3014
Södertälje – Fifong 5044
Järnverket-Lillhamaren – N Kränkan 5032
Karlstad, Fahrwasser nach 5142
Kristinehamn, Fahrwasser nach 5142